

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES ET MINISTÈRE DES
AFFAIRES ÉTRANGÈRES, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE
LA COOPÉRATION INTERNATIONALE

F. 99 — 3025 [C — 99/11257]

21 JUIN 1999. — Arrêté ministériel soumettant à licence l'exportation et le transit de certaines marchandises à destination de la République fédérale de Yougoslavie

Le Ministre de l'Économie, chargé du Commerce extérieur,

Vu le Traité du 25 mars 1957 instituant la Communauté économique européenne, approuvé par la loi du 2 décembre 1957, modifié par le Traité de Maastricht le 7 février 1992 et par la Décision du Conseil du 1^{er} janvier 1995;

Vu la loi du 11 septembre 1962 relative à l'importation, à l'exportation et au transit des marchandises, modifiée par les lois des 19 juillet 1968, 6 juillet 1978, 2 janvier 1991 et 3 août 1992;

Vu l'arrêté royal du 30 décembre 1993 réglementant l'importation, l'exportation et le transit des marchandises et de la technologie y afférente;

Vu l'avis de la Commission économique interministérielle, donné le 5 mai 1999;

Vu l'avis de la Commission administrative belgo-luxembourgeoise, donné le 10 mai 1999;

Considérant que le Règlement (CE) n° 2261/98 de la Commission du 26 octobre 1998 modifie l'annexe I du Règlement (CEE) n° 2658/87 du Conseil relatif à la nomenclature tarifaire statistique et au tarif douanier commun et que le Règlement (CE) n° 900/99 du Conseil du 29 avril 1999 interdit la vente et la fourniture de pétrole et de produits pétroliers à la République fédérale de Yougoslavie;

Vu les lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence motivée par l'obligation de mettre sous licence à partir du 1^{er} mai 1999 l'exportation vers et le transit à destination de la République fédérale de Yougoslavie de pétrole et autres produits pétroliers, afin de pouvoir appliquer le Règlement (CE) n° 900/99 précité,

Arrête :

Article 1^{er}. Sont subordonnés à la production d'une licence, l'exportation vers et le transit à destination de la République fédérale de Yougoslavie de pétrole et autres produits pétroliers dont la liste figure à l'annexe du présent arrêté.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} mai 1999.

Bruxelles, le 21 juin 1999.

E. DI RUPO

Annexe

Pétrole et autres produits pétroliers.

Huiles brutes de pétrole et huiles de minéraux bitumineux;

Huiles de pétrole et huiles de minéraux bitumineux, autres que les huiles brutes; préparations non dénommées ni comprises ailleurs, contenant en poids 70 % ou plus d'huiles de pétrole ou de minéraux bitumineux et dont ces huiles constituent l'élément de base;

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN EN MINISTERIE
VAN BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN
INTERNATIONALE SAMENWERKING

N. 99 — 3025 [C — 99/11257]

21 JUNI 1999. — Ministerieel besluit waarbij de uit- en doorvoer van sommige goederen met bestemming de Federale Republiek Joegoslavië aan vergunning onderworpen worden

De Minister van Economie, belast met Buitenlandse Handel,

Gelet op het Verdrag van 25 maart 1957 tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, goedgekeurd bij de wet van 2 december 1957 en gewijzigd door het Verdrag van Maastricht van 7 februari 1992 en het Besluit van de Raad van 1 januari 1995;

Gelet op de wet van 11 september 1962 betreffende de in-, uit- en doorvoer van goederen, gewijzigd bij de wetten van 19 juli 1968, 6 juli 1978, 2 januari 1991 en 3 augustus 1992;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 december 1993 tot regeling van de in-, uit- en doorvoer van goederen en de daaraan verbonden technologie;

Gelet op het advies van de Interministeriële Economische Commissie, gegeven op 5 mei 1999;

Gelet op het advies van de Belgisch-Luxemburgse Administratieve Commissie, gegeven op 10 mei 1999;

Overwegende dat de Verordening (EG) nr 2261/98 van de Commissie van 26 oktober 1998 de bijlage I van de Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad met betrekking tot de tarief- en statistiek-nomenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief wijzigt en de Verordening (EG) nr 900/99 van de Raad van 29 april 1999, die de verkoop en de levering van aardolie en aardolieproducten aan de Federale Republiek Joegoslavië verbiedt;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecordineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door de verplichting om met ingang van 1 mei 1999 de uitvoer naar en de doorvoer met bestemming de Federale Republiek Joegoslavië van aardolie en andere aardolie producten onder vergunning te plaatsen, ten einde de voormelde Verordening (EG) nr 900/99 te kunnen toepassen,

Besluit :

Artikel 1. De uitvoer naar en de doorvoer met bestemming de Federale Republiek Joegoslavië van aardolie en andere aardolieproducten waarvan de lijst in de bijlage van dit besluit voorkomt, zijn aan de overlegging van een vergunning onderworpen.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 mei 1999.

Brussel, 21 juni 1999.

E. DI RUPO

Bijlage

Aardolie en andere aardolie producten.

Ruwe aardoliën en ruwe oliën uit bitumineuze mineralen;

Aardoliën en oliën uit bitumineuze mineralen, andere dan ruwe oliën; preparaten die 70 % of meer aardolie of olie uit bitumineuze mineralen bevatten en waarvan het karakter door deze olie wordt bepaald, elders genoemd noch elders onder begrepen;

Gaz de pétrole et autres hydrocarbures gazeux;	Aardgas en andere gasvormige koolwaterstoffen;
Vaseline;	Vaseline;
Paraffine contenant en poids moins de 0,75 % d'huile;	Paraffine bevattende minder dan 0,75 % olie;
« Slack wax », « scale wax »;	« Slack wax », « scale wax »;
Coke de pétrole, bitumine de pétrole et autres résidus des huiles de pétrole ou de minéraux bitumineux;	Petroleumcokes, petroleumbitumen en andere residuen van aardolie of van olie uit bitumineuze mineralen;
Bitumes et asphaltes, naturels; schistes et sables bitumineux; asphaltites et roches asphaltiques;	Natuurlijk bitumen en natuurlijk asfalt; bitumineuze leesteen en bitumineus zand; asfaltiet en asfaltsteen;
Mélanges bitumineux à base d'asphalte naturel, de bitumes naturels, de bitume de pétrole, de goudron minéral ou de brai de goudron minéral (par exemple, mastics bitumineux, « cut-backs »);	Bitumineuze mengsels op basis van natuurlijk asfalt, van natuurlijk bitumen, van petroleumbitumen, van minerale teer of van minerale teerpek (bij voorbeeld, bitumineuze mastiek, « cut-back »);
Hydrocarbures acycliques;	Acyclische koolwaterstoffen;
Cyclohexane;	Cyclohexaan;
Benzène;	Benzeen;
Toluène;	Tolueen;
o-Xylène;	o-Xyleen;
m-Xylène;	m-Xyleen;
p-Xylène;	p-Xyleen;
Isomères du xylène en mélange;	Mengsels van xyleenisomeren;
Styrène;	Styreen;
Ethylbenzène;	Ethylbenzeen;
Cumène;	Cumeen;
Méthanol (alcool méthylique);	Methanol (methylalcohol);
Préparations lubrifiantes (y compris les huiles de coupe, les préparations pour le dégrillage des boulons ou des écrous, les préparations antirouille ou anticorrosion et les préparations pour le démoulage à base de lubrifiants) et préparations contenant, comme constituants de base, en poids 70 % ou plus d'huiles de pétrole ou d'huiles de minéraux bitumineux non considérés comme constituants de base;	Smeermiddelen (daaronder begrepen snijolie, preparaten voor het losmaken van bouten of moeren, roest- of corrosiewerende preparaten en preparaten voor het insmeren van vormen, op basis van smeermiddelen) en preparaten bevattende, als basiscomponenten, 70 % of meer aardoliën of oliën uit bitumineuze mineralen niet te beschouwen als basiscomponenten;
Additifs pour huiles lubrifiantes contenant des huiles de pétrole ou de minéraux bitumineux;	Additieven voor smeerolie die aardolie of olie uit bitumineuze mineralen bevatten;
Sulfonates de pétrole, à l'exclusion des sulfonates de pétrole de métaux alcalins, d'ammonium ou d'éthanolamines; acides sulfoniques d'huiles de minéraux bitumineux, thiophénés, et leurs sels;	Petroleumulfonaten, met uitzondering van petroleumulfonaten van alkalimetalen, ammonium of ethanolaminen; thiofeenhoudende sulfonzuren van oliën uit bitumineuze mineralen, alsmede zouten daarvan;
Autres.	Andere.
Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 21 juin 1999, soumettant à licence l'exportation et le transit de certaines marchandises à destination de la République fédérale de Yougoslavie.	Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 21 juni 1999, waarbij de uit- en doorvoer van sommige goederen met bestemming de Federale Republiek Joegoslavië aan vergunning onderworpen worden.

Le Ministre de l'Economie, chargé du Commerce extérieur,

E. DI RUPO

De Minister van Economie, belast met Buitenlandse Handel,

E. DI RUPO